

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ENERGIE ET DE LA MER

Tour SEQUOIA

1, Place Carpeaux
92800 PUTEAUX

COMMUNICATION CONCERNANT / *COMMUNICATION CONCERNING*



- ~~LA DÉLIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION / THE APPROVAL GRANTED,~~
- ~~L'EXTENSION D'HOMOLOGATION / THE APPROVAL EXTENDED,~~
- ~~LE REFUS D'HOMOLOGATION / THE APPROVAL REFUSED,~~
- ~~LE RETRAIT D'HOMOLOGATION / THE APPROVAL WITHDRAWN,~~
- ~~L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION / THE PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~


d'un type d'élément de construction conformément au Règlement N°55
of a type of component pursuant to Regulation N°55

NUMÉRO D'HOMOLOGATION / *APPROVAL NUMBER* : 0112261

EXTENSION N° : 01

1. Marque de fabrique ou de commerce du dispositif ou des pièces : POMMIER ATTELAGES
Trade name or mark of the device or component
2. Nom du fabricant du type du dispositif ou des pièces : 70C/*
Manufacturer's name for the type of device or component
3. Nom et adresse du fabricant : POMMIER ATTELAGES
Manufacturer's name and address
ZI de la Vignerie
14160 DIVES SUR MER - FRANCE
4. Le cas échéant, nom et adresse du représentant du fabricant : sans objet
If applicable, name and address of manufacturer's representative : not applicable
5. Noms et marques de fabrique d'autres fournisseurs figurant sur le dispositif ou les pièces / *Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component* : sans objet / not applicable
6. Nom et adresse de la société ou de l'organisme chargé de vérifier la conformité de la production/ *Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production* : voir point 3 / see point 3
7. Soumis à l'homologation le : 08/10/12
Submitted for approval on
8. Service technique chargé des essais d'homologation : UTAC
Technical service responsible for conducting approval tests
9. Description sommaire : crochet d'attelage non normalisée
Brief description : non standard coupling hook
- 9.1. Type et classe du dispositif et des pièces : 70C/* A50-X
Type and class of device or component

- 9.2. Valeurs caractéristiques :
Characteristic values
- 9.2.1. Valeurs de base :
Primary values
D = 31 kN , Dc = - kN , S = 375 kg , U = - t , V = - kN
- Autres valeurs :
Alternative values
D = - kN , Dc = - kN , S = - kg , U = - t , V = - kN
- 9.3. Pour les dispositifs et les pièces mécaniques d'attelage de la classe A, y compris les barres d'attelage / *For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets .*
- Masse maximale admissible déclarée par le constructeur du véhicule : voir dossier technique
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass see technical file
- Répartition de la masse maximale admissible du véhicule entre les essieux : voir dossier technique
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles see technical file
- Masse maximale admissible déclarée par le constructeur de la remorque : voir dossier technique
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass see technical file
- Masse statique maximale admissible déclarée par le constructeur sur la boule d'attelage : voir dossier technique
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball see technical file
- Masse maximale du véhicule avec sa carrosserie, en ordre de marche, y compris le liquide de refroidissement, les lubrifiants, le carburant, les outils et la roue de secours (si elle est fournie), mais à l'exclusion du conducteur /
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver : voir dossier technique / see technical file
- Conditions de charge auxquelles la hauteur de la boule d'attelage des véhicules de la catégorie M1 doit être mesurée - voir paragraphe 2 de l'appendice 1 de l'annexe 7 / *Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1 : voir dossier technique / see technical file*
- 9.4. Pour les têtes d'attelage de la classe B, la tête d'attelage est-elle destinée à être montée sur une remorque O₁ non freinée / *for class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O 1 trailer:*
- Oui / Non / Sans objet
Yes / No / Not applicable
10. Instructions relatives au montage du dispositif ou des pièces d'attelage sur le véhicule et photographies ou dessins des points de fixation indiqués par le constructeur du véhicule / *Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer : Le crochet d'attelage possède cinq variantes de perçages : 70C/1 - 70C/2 - 70C/3 - 70C/4 - 70C/5 (voir dossier technique) / The coupling hook has five boring variants : 70C/1 - 70C/2 - 70C/3 - 70C/4 - 70C/5 (see technical file)*

- 11 Renseignements concernant le montage de barres ou de plaques de renfort spéciales ou d'entretoises nécessaires à la fixation du dispositif ou des pièces d'attelage / *Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component* : sans objet / *not applicable*
12. Renseignements supplémentaires pour les cas où l'utilisation du dispositif ou des pièces d'attelage est limitée à des types particuliers de véhicules (voir annexe 5, paragraphe 3.4) / *Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles (see annex 5, paragraph 3.4)*: voir dossier technique / *see technical file*
13. Pour les attelages à crochet de la classe K, renseignements concernant les anneaux de timon compatibles / *For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type* : sans objet / *not applicable*
14. Date(s) du (des) rapport(s) d'essai délivré(s) par ce service : 08/10/12 – 24/03/17.
Date(s) of test report(s) issued by that service
15. Numéro(s) du (des) rapport(s) d'essai délivré(s) par ce service : 12/07383 – 17/02365.
Number(s) of test report(s) issued by that service
16. Emplacement de la marque d'homologation : sur une face du crochet (voir dossier technique)
Position of approval mark on the vehicle on a side of the hook (see technical file)
17. Motif(s) de l'extension (le cas échéant) : - Modification de la goupille assurant la 2^{ème} sécurité
Reason(s) of extension (if applicable) Modification of the pin ensuring the 2nd safety
- Nouveau entraxe 80x50 Ø13 pour la visserie M12cl10.9
New center distance 80x50 Ø13 for screws M12cl10.
18. L'homologation est : accordée / ~~refusée~~
Approval is granted / refused
19. Lieu : PARIS
Place
20. Date : 30 MARS 2017
21. Signature / *Signature* :

D. KOPACZEWSKI
22. Le dossier de réception déposé au Service Administratif ayant accordé la réception, peut être obtenu sur demande.
The type-approval file deposited at the Administrative Services having delivered the type-approval may be obtained on request.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ENERGIE ET DE LA MER

Tour SEQUOIA

1, Place Carpeaux
92800 PUTEAUX

COMMUNICATION CONCERNANT / *COMMUNICATION CONCERNING*



- LA DÉLIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION / *THE APPROVAL GRANTED,*
- L'EXTENSION D'HOMOLOGATION / *THE APPROVAL EXTENDED,*
- LE REFUS D'HOMOLOGATION / *THE APPROVAL REFUSED,*
- LE RETRAIT D'HOMOLOGATION / *THE APPROVAL WITHDRAWN,*
- L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION / *THE PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*


d'un type d'élément de construction conformément au Règlement N°55
of a type of component pursuant to Regulation N°55

NUMÉRO D'HOMOLOGATION / *APPROVAL NUMBER* : 0112262

EXTENSION N° : 01

1. Marque de fabrique ou de commerce du dispositif ou des pièces : POMMIER ATTELAGES
Trade name or mark of the device or component
2. Nom du fabricant du type du dispositif ou des pièces : 70C/*
Manufacturer's name for the type of device or component
3. Nom et adresse du fabricant : POMMIER ATTELAGES
Manufacturer's name and address ZI de la Vignerie
14160 DIVES SUR MER - FRANCE
4. Le cas échéant, nom et adresse du représentant du fabricant : sans objet
If applicable, name and address of manufacturer's representative : not applicable
5. Noms et marques de fabrique d'autres fournisseurs figurant sur le dispositif ou les pièces / *Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component* : sans objet / not applicable
6. Nom et adresse de la société ou de l'organisme chargé de vérifier la conformité de la production/ *Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production* : voir point 3 / see point 3
7. Soumis à l'homologation le : 08/10/12
Submitted for approval on
8. Service technique chargé des essais d'homologation : UTAC
Technical service responsible for conducting approval tests
9. Description sommaire : crochet d'attelage non normalisée
Brief description non standard coupling hook
- 9.1. Type et classe du dispositif et des pièces : 70C/* S
Type and class of device or component

- 9.2. Valeurs caractéristiques :
Characteristic values
- 9.2.1. Valeurs de base :
Primary values
D = 31 kN , Dc = - kN , S = 375 kg , U = - t , V = - kN
- Autres valeurs :
Alternative values
D = - kN , Dc = - kN , S = - kg , U = - t , V = - kN
- 9.3. Pour les dispositifs et les pièces mécaniques d'attelage de la classe A, y compris les barres d'attelage / *For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets .*
- Masse maximale admissible déclarée par le constructeur du véhicule : sans objet
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass not applicable
- Répartition de la masse maximale admissible du véhicule entre les essieux : sans objet
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles not applicable
- Masse maximale admissible déclarée par le constructeur de la remorque : sans objet
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass not applicable
- Masse statique maximale admissible déclarée par le constructeur sur la boule d'attelage : sans objet
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball not applicable
- Masse maximale du véhicule avec sa carrosserie, en ordre de marche, y compris le liquide de refroidissement, les lubrifiants, le carburant, les outils et la roue de secours (si elle est fournie), mais à l'exclusion du conducteur /
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver : sans objet / not applicable
- Conditions de charge auxquelles la hauteur de la boule d'attelage des véhicules de la catégorie M1 doit être mesurée - voir paragraphe 2 de l'appendice 1 de l'annexe 7 / *Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1 : sans objet / not applicable*
- 9.4 Pour les têtes d'attelage de la classe B, la tête d'attelage est-elle destinée à être montée sur une remorque O₁ non freinée / *for class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O 1 trailer:*
- ~~Oui~~ / ~~Non~~ / Sans objet
~~Yes~~ / ~~No~~ / Not applicable
10. Instructions relatives au montage du dispositif ou des pièces d'attelage sur le véhicule et photographies ou dessins des points de fixation indiqués par le constructeur du véhicule / *Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer : Le crochet d'attelage possède cinq variantes de perçages : 70C/1 - 70C/2 - 70C/3 - 70C/4 - 70C/5 (voir dossier technique) / The coupling hook has five boring variants : 70C/1 - 70C/2 - 70C/3 - 70C/4 - 70C/5 (see technical file)*

- 11 Renseignements concernant le montage de barres ou de plaques de renfort spéciales ou d'entretoises nécessaires à la fixation du dispositif ou des pièces d'attelage / *Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component* : sans objet / *not applicable*
12. Renseignements supplémentaires pour les cas où l'utilisation du dispositif ou des pièces d'attelage est limitée à des types particuliers de véhicules (voir annexe 5, paragraphe 3.4) / *Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles (see annex 5, paragraph 3.4)*: voir dossier technique / *see technical file*
13. Pour les attelages à crochet de la classe K, renseignements concernant les anneaux de timon compatibles / *For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type* : sans objet / *not applicable*
14. Date(s) du (des) rapport(s) d'essai délivré(s) par ce service : 08/10/12 – 24/03/17.
Date(s) of test report(s) issued by that service
15. Numéro(s) du (des) rapport(s) d'essai délivré(s) par ce service : 12/07383 – 17/02365.
Number(s) of test report(s) issued by that service
16. Emplacement de la marque d'homologation : sur une face du crochet (voir dossier technique)
Position of approval mark on the vehicle on a side of the hook (see technical file)
17. Motif(s) de l'extension (le cas échéant) : - Modification de la goupille assurant la 2^{ème} sécurité
Reason(s) of extension (if applicable) Modification of the pin ensuring the 2nd safety
- Nouveau entraxe 80x50 Ø13 pour la visserie M12cl10.9
New center distance 80x50 Ø13 for screws M12cl10.
18. L'homologation est : accordée / ~~refusée~~
Approval is granted / refused
19. Lieu : PARIS
Place
20. Date : 3 0 MARS 2017
21. Signature / *Signature* :

D. KOPACZEWSKI
22. Le dossier de réception déposé au Service Administratif ayant accordé la réception, peut être obtenu sur demande.
The type-approval file deposited at the Administrative Services having delivered the type-approval may be obtained on request.

